

**Rikors ipprezentat fl-14 ta' Awwissu 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Estonja**

(Kawża C-328/09)

(2009/C 297/21)

Lingwa tal-kawża: L-Estonjan

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. van Beek, K. Saaremäel-Stoilov)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Estonja

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tikkonstata li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha neċessarji sabiex tittrasponi d-Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE <sup>(1)</sup>, tat-13 ta' Diċembru 2004, li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irgħiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi jew, fi kwalunkwe każ, billi ma kkomunikatx l-imsemmija dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Repubblika tal-Estonja naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 17 ta' din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Estonja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva fl-ordinament legali nazzjonali skada fil-21 ta' Diċembru 2007.

<sup>(1)</sup> ĠU L 373, 21.12.2004, p. 37.

**Appell ipprezentat fis-7 ta' Settembru 2009 minn DSV Road NV kontra s-sentenza tat-8 ta' Lulju 2009 tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) fil-Kawża T-219/07, DSV Road NV vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-358/09 P)

(2009/C 297/22)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

Appellanti: DSV Road NV (rappreżentanti: A. Poelmans u G. Preckler, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tal-appellanti**

DSV Road NV titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tiddikjara r-rikors ammissibbli u fondat, u

— tannulla fit-totalità tagħha s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-8 ta' Lulju 2009 fil-Kawża T-219/07.

Kemm il-darba, fil-każ li s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tiġi annullata, il-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi li tagħti deċiżjoni fuq il-mertu hija stess:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tal-24 ta' April 2007, dwar it-talba pprezentata mir-Renju tal-Belġju [fajl REC 05/02, C(2007) 176], deċiżjoni li permezz tagħha l-Kummissjoni kkonstatat li d-dazji fuq l-importazzjoni li kienu jammontaw għal EUR 168 004,65 u li kienu s-sugġett tat-talba tar-Renju tal-Belġju tat-12 ta' Awwissu 2002, kellhom jiddahhlu fil-kontijiet *a posteriori* u li r-remmissjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni li tammonta għal EUR 168 004,65 u li kienet is-sugġett tat-talba tar-Renju tal-Belġju tat-12 ta' Awwissu 2002 mhijiex iġġustifikata, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi

**Aggravji u argumenti prinċipali**

(1) F'dak li jikkonċerna l-Artikolu 220(2)(b) tal-KDK <sup>(1)</sup>

L-ewwel aggravju: meta applikat l-Artikolu 220(2)(b) tal-KDK il-Qorti tal-Prim'Istanza ma haditx inkunsiderazzjoni l-interpretazzjoni ta' dan l-artikolu mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha tad-9 ta' Marzu 2006 <sup>(2)</sup>, b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna l-oneru li jiġi pprovat li ċ-ċertifikati mhux korretti nħarġu abbażi ta' preżentazzjoni żbaljata tal-fatti min-naħa tal-esportatur, peress li l-Qorti tal-Prim'Istanza mhux biss iddeċidiet li, mingħajr ebda dubju, dan l-oneru kien fuq l-awtoritajiet doganali li riedu jdahhlu d-dazji fil-kontijiet *a posteriori*, iżda wkoll li din il-prova għandha tiġi prodotta permezz ta' dokumenti oriġinali oġġettivi.

B'dan il-mod il-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat hażin l-Artikolu 220(2)(b) tal-KDK u applikat id-dritt Komunitarju b'mod żbaljat, bil-konsegwenza li kisritu. Għalhekk hija l-Qorti tal-Ġustizzja li għandha tirrimedja din l-applikazzjoni żbaljata tad-dritt.

It-tieni aggravju: fl-evalwazzjoni tal-prova prodotta quddiemha, il-Qorti tal-Prim'Istanza f'kull każ adottat interpretazzjoni żbaljata peress li l-prova inkwistjoni mhijiex konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 220(2)(b) tal-KDK kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha tad-9 ta' Marzu 2006 ċitata iktar 'il fuq <sup>(3)</sup>.

B'dan il-mod, il-Qorti tal-Prim'Istanza għamlet kwalifika ġuridika żbaljata tal-prova prodotta quddiemha u konsegwentement kisret id-dritt Komunitarju <sup>(4)</sup>.

Barra minn hekk ghandu jiġi kkonstatat li, meta evalwat il-prova, il-Qorti tal-Prim'Istanza ma ddeċidietx b'unanimità u għalhekk tat sentenza paradossali peress li, minn naħa, iddeċidiet li l-provi prodotti mill-Kummissjoni, li kellha l-oneru li ttipprova li ċ-ċertifikati mhux korretti kienu nharġu abbażi ta' preżentazzjoni żbaljata tal-fatti min-naħa tal-esportatur, kienu suffiċjenti u li, min-naħa l-oħra, fl-istess hin ċaħdet dawn l-elementi probanti minħabba li ma kinux suffiċjenti sabiex jipproduċu l-prova, invokata mir-rikorrenti, li l-awtoritajiet doganali Tajlandiżi kienu jafu, jew minn tal-inqas, kellhom raġonevolment ikunu jafu li l-merkanzija ma setgħetx tibbenefika minn trattament preferenzjali.

Hija l-Qorti tal-Ġustizzja li għandha tiddeċiedi li l-iżbalji li l-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet fl-interpretazzjoni u l-evalwazzjoni tal-atti tal-proċess prodotti bħala provi jikkostitwixxu nuqqas ta' motivazzjoni <sup>(5)</sup>.

(2) F'dak li jikkonċerna l-Artikolu 239 tal-KDK

Aggravju uniku: il-Qorti tal-Prim'Istanza kienet iddeċidiet b'mod żbaljat meta, billi bbażat ruhha fuq applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 220(2)(b) tal-KDK u fuq l-iżbalji li hija wettqet fl-evalwazzjoni tal-atti tal-proċess prodtti bħala provi, iddeċidiet li s-sitwazzjoni li fiha kienet tinsab l-appellanti ma kinitx sitwazzjoni partikolari fis-sens tal-Artikolu 239 tal-KDK.

- (1) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, p.1)
- (2) Sentenza tad-9 ta' Marzu 2006, Beemsterboer, Kawża C-293/04, Gabra p. I-2263
- (3) Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 2
- (4) Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Lulju 1996, An Taiseu u WWF UK vs Il-Kummissjoni, Kawża C-325/94 P, Gabra 1996, p. I-3739-3740, punti 28 u 30
- (5) Sentenza tal-24 ta' Ottubru 1996, Il-Kummissjoni vs Lisrestal et, Kawża C-32/95 P, Gabra 1996, p. I-5399, punt 40

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Amtsgericht Bonn (il-Ġermanja) fid-9 ta' Settembru 2009 — Pfliederer AG vs Bundeskartellamt**

(Kawża C-360/09)

(2009/C 297/23)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Amtsgericht Bonn

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Pfliederer AG

Konvenut: Bundeskartellamt

**Domandi preliminari**

Id-dispożizzjonijiet tad-dritt Komunitarju fil-qasam tal-akkordji, b'mod partikolari l-Artikoli 11 u 12 tar-Regolament Nru

1/2003 <sup>(1)</sup> kif ukoll id-dispożizzjonijiet tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 10 flimkien mal-Artikolu 3(1)(g) KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-partijiet leżi b'akkordju ma għandhomx, fil-każ fejn jinvokaw talbiet taht id-dritt ċivili, jingħataw aċċess għall-applikazzjonijiet ta' klemenza u għall-informazzjoni u dokumenti li ġew innotifikati volontarjament f'dan il-kuntest minn kandidati għal klemenza lill-awtorità ta' kompetizzjoni ta' Stat Membru, skont programm nazzjonali ta' klemenza fil-kuntest ta' procedura ta' multa intiża (wkoll) għall-osservanza tal-Artikolu 81 KE?

(1) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 08 Volum 02, p. 205.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Antwerpen (Il-Belġju) fit-8 ta' Settembru 2009 — Belgisch Interventie- en Restitutiebureau vs SGS Belgium NV, Firme Derwa NV u Centraal Beheer Achmea NV**

(Kawża C-367/09)

(2009/C 297/24)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Hof van beroep te Antwerpen

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

Konvenuti: SGS Belgium NV, Firme Derwa NV u Centraal Beheer Achmea NV.

**Domandi preliminari**

(1) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 5 u 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 <sup>(1)</sup>, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea, għandhom effett dirett fis-sistemi legali nazzjonali tal-Istati Membri, fin-nuqqas ta' marġni ta' diskrezzjoni ta' dawn l-Istati Membri kif ukoll ta' hteġa min-naħa tal-awtoritajiet nazzjonali li jadottaw miżuri ta' implementazzjoni?

(2) Kumpannija li mill-aspett internazzjonali hija speċjalizzata fil-qasam tal-kontroll u tas-sorveljanza u li hija rikonoxxuta mill-Istat Membru li fih isiru l-formalitajiet doganali għall-esportazzjoni, f'dan il-każ il-Belġju, li pprezentat dikjarazzjoni ineżatta fir-rigward tal-hatt, fis-sens tal-Artikolu 18(2)(ċ) tar-Regolament 3665/87/KEE <sup>(2)</sup>, tista' tiġi kkunsidrata bħala operatur ekonomiku, fis-sens tal-Artikolu 1 tar-Regolament 2988/95/KE u għaldaqstant bħala persuna li pparteċipat fit-twertieq tal-ksur jew bħala persuna li tista' titqies responsabbli għall-ksur jew saħansitra bħala persuna li kellha tevita li dan il-ksur isehh, fis-sens tal-Artikolu 7 ta' dan ir-regolament?